

نحس الحسن بن طهول نائب جبهة الملك المعظم

الحسن بن طهول

بمقتضى الفقرة (١) من المادة ٨٢ من الدستور
نأمر بما هو آت : —

يضاف ما يلي الى الامور المبينة في الازادة الملكية الصادرة بتاريخ ٨-٦-١٩٩٢ التي دعي مجلس الامة
في دورة استثنائية من اجل اقرارها : —

١ — حلف اليمين القانونية من قبل : —

سعادة السيد انور محمد المنور الحديدي

سعادة السيد محمد مسلم خريبات الازايده

٢ — النظر في الطعون التي تقدم في صحة النيابة بنتيجة الانتخابات الفرعية التي جرت بتاريخ
١٨-٨-١٩٩٢ في الدائرتين الرابعة والسادسة من دوائر محافظة العاصمة واتخاذ الاجراءات
الترتيبة على ذلك .

٢٢-٨-١٩٩٢ م .

وزير الداخلية

جودت السبول

رئيس الوزراء

الشريف زيد بن شاكور

الجريدة الرسمية للمملكة الاردنية الهاشمية

عمان : الثلاثاء ٤ ربيع اول سنة ١٤١٣ هـ . الموافق ١ ايلول سنة ١٩٩٢ م . العدد ٣٨٥٠

القرى

الصفحة

١٦٤٦	نظام رقم ٣٩ لسنة ١٩٩٢	نظام معدل لنظام الخدمة المدنية
١٦٤٧	تعليمات رقم ١ لسنة ١٩٩٢	تعليمات امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة
١٦٥٨	اعلان صادر عن وزير التنمية الاجتماعية	
١٦٥٩	اتفاقية تعاون ما بين وزارة التنمية الاجتماعية والوكالة الاسلامية للاغاثة (اسراء)	
١٦٦٢	قرارات صادرة عن الديوان الخاص بتفسير القوانين	

مكتبة من الشاهل

عن الحسن بن طاهر نائب جبهة الملك المعظم

بمقتضى المادة - ١٢٠ - من الدستور -
وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٩٢/٨/٤
ناشر بوضع النظام الاتي :-

نظام معدل لنظام الخدمة المدنية لسنة ١٩٩٢
نظام رقم - ٢٩ - لسنة ١٩٩٢

المادة ١ - يسمى هذا النظام (نظام معدل لنظام الخدمة المدنية لسنة ١٩٩٢) ويقرأ مع النظام رقم - ١ - لسنة ١٩٨٨ المشار اليه فيما يلي بالنظام الاصلي وما طرأ عليه من تعديل كنظام واحد ، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ - يعدل البند - ٢ - من الفقرة - ب - من المادة - ١٦٧ - من النظام الاصلي بالقاء كلمة « ثلاث » الواردة فيه والاستعاضة عنها بكلمة (خمس) .

الحسن بن طلال

٨-١٩٩٢ م

وزير الخارجية الدكتور كامل أبو جابر	نائب رئيس الوزراء وزير النقل المهندس علي السحيمات	نائب رئيس الوزراء وزير التربية والتعليم دوقان الهنداوي	رئيس الوزراء وزير الدفاع الشريف زيد بن شاهر
وزير المالية باسل جردانه	وزير دولة لشؤون رئاسة الوزراء ابراهيم عز الدين	وزير السياحة والآثار ينال حكمت	وزير الصناعة والتجارة الدكتور عوض خليفات
وزير البريد والاتصالات جمال الصرايرة	وزير العمل عبد الكريم الكباريتي	وزير المعدل يوسف المبيضين	وزير التخطيط الدكتور زياد فريز
وزير الداخلية جودت السبول	وزير دولة جمال حديثة الخريشة	وزير المياه والري المهندس سمير قعوار	وزير الاشغال العامة والاسكان المهندس سعد هائل السورور
وزير الشؤون البلدية والقروية والبيئة د. عبدالرزاق طيخات	وزير الاوقاف والشؤون والمسك الاسلامية الشيخ عز الدين الخطيب التبيبي	وزير الطب الدكتور صالح ارشيدات	وزير الطاقة والثروة المعدنية المهندس علي أبو الغراب
وزير النفط الدكتور محمود السمرة	وزير دولة سلطان العدوان	وزير دولة للشؤون البرلمانية عاطف البطولي	وزير الاملا محمود الشريف
وزير التقنية الاجتماعية الدكتور امين عواد المشاقبة	وزير الزراعة الدكتور فايز الخضانة	وزير الصحة الدكتور عارف البطاينة	وزير التبوين محمود السقايف

تعليمات رقم - ١ - لسنة ١٩٩٢
تعليمات امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة
صادرة بمقتضى المادة ٢٩ من قانون التربية والتعليم
قانون مؤقت رقم - ٢٧ - لسنة ١٩٨٨

المادة الاولى - تسمى هذه التعليمات (تعليمات امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة) ويعمل بها اعتبارا من العام الدراسي ١٩٩٢ - ١٩٩٣ م .

المادة الثانية - يكون للكلمات التالية المعاني المخصصة لها الا اذا دلت القرينة على خلاف ذلك .

الوزارة :	وزارة التربية والتعليم
الوزير :	وزير التربية والتعليم
الامين العام :	امين عام وزارة التربية والتعليم
الامتحان :	امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة
الادبي :	الادبي او العلمي
التجاري :	التجاري او الزراعي او الصناعي او الفندقي
الادبي او الفندقي :	الادبي او الفندقي او الزراعي او الصناعي او التجاري او الفندقي
المشترك :	من يسمح له بالتقدم لامتحان بموجب هذه التعليمات

المادة الثالثة - يعقد الامتحان بالمناهج المقررة للصف الثاني الثانوي على النحو الاتي :-

١ - تعقد الوزارة امتحانا في نهاية الفصل الدراسي الاول وآخر في نهاية الفصل الدراسي الثاني في المواد المقررة لكل فرع باستثناء بحوث الطباعة العربية والانجليزية ومباحث التدريب العملي - الزراعي والصناعي والتربوي والفندقي - الذي يعقد في المدرسة وفق اجراءات واسس موحدة تضعها مديرية التعليم والتدريب المهني في الوزارة ويرصد لكل فصل ٥٠٪ من النتيجة النهائية للمشاركين باعتبار ان الفصلين يكونان وحدة واحدة .

٢ - تستخرج النتيجة النهائية للمشاركين بجمع علامتي امتحاني الفصلين المذكورين .
٣ - ١ - لا يسمح بالتقدم لامتحان الفصل الثاني الا لمن كان قد تقدم لامتحان الفصل الاول من العام نفسه .
ب - يلغى امتحان كل من تقدم لامتحان الفصل الاول وتغيب عن امتحان الفصل الثاني .

المادة الرابعة - ١ - يسمح بالتقدم لامتحان في المناهج المقررة للصف الثاني الثانوي الاكاديمي كمشارك نظامي لكل طالب في الصف الثاني الثانوي الاكاديمي وفي نفس الفرع الذي يدرسه الطالب بشرط ان يكون قد داوم المدة القانونية فيه ، وسبق له انتهاء الصف الاول الثانوي بتسلسل ونجاح او ما يعادله ، وتكون مدة الدوام قانونية اذا لم يتجاوز غياب الطالب ٢٠ يوما في الفصل الواحد او ٣٥ يوما في الفصلين للغياب غير المشروع او ٤٠ يوما في الفصل الواحد او ٧٠ يوما في الفصلين للغياب المشروع .

٢ - يسمح بالتقدم لامتحان في المناهج المقررة للصف الثاني الثانوي الاكاديمي كمشارك دراسة خاصة لمن يلغى :-

١ - من يحمل شهادة الدراسة الثانوية الاردنية او ما يعادلها .
ب - من يحمل الشهادة الاعدادية العامة او من انهى الصف التاسع او ما يعادل ايا منها
شرط ان تضي على ذلك مدة تزيد ستواحدة على المدة المتبقية لانتهاء المرحلة الثانوية .
ج - من بلغ الصف الثاني الثانوي - الثاني عشر - كدارس غير نظامي وفق تعليمات الامتحانات الخاصة بالدارسين غير النظاميين .

مكتبة الملك فيصل

د - من تقدم للامتحان في سنوات سابقة.
هـ - كل أردني أنهى الخامسة والعشرين من عمره بموجب شهادة الولادة الرسمية أو دفتر العائلة وأجتاز امتحان محاسب المستوى لنهاية مرحلة التعليم الأساسي الذي تعقدته الوزارة قبل موعد تقديم طلبات الاشتراك في امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة .

المادة الخامسة - يسمح بالتقدم للامتحان في المناهج المقررة للصف الثاني الثانوي المهني لمن يلي :

- ١ - كل طالب في الصف الثاني الثانوي المهني بشرط أن يكون قد داوم المدة القانونية فيه . كما وردت في الفقرة ١ من المادة الرابعة السابقة . وسبق له إنهاء الصف الأول الثانوي المهني - الحادي عشر - بتسلسل ونجاح أو ما يعادل .
- ٢ - من أنهى الصف الثاني الثانوي المهني - الثاني عشر - أو ما يعادل .
- ٣ - من أنه دراسته في التعليم الطبيتي ومراكز التدريب المهني .
- ٤ - من يحمل الشهادة الإعدادية العامة أو أنهى الصف التاسع أو ما يعادل أي منها على الأقل . ويمضي على ذلك سنة واحدة على المدة المتبقية لانتهاء المرحلة الثانوية . وعمل أي منهم منفرداً في مجال التخصص - تجاري - زراعي - صناعي - ترفيهي - فندقي - في مؤسسة حكومية أو خاصة مرخصة لدى الجهات الرسمية لمدة ثلاث سنوات على الأقل . ولا تحسب الخبرة التي يكون فيها المتقدم على مقعد الدراسة طالبا إلا إذا كانت هذه الخبرة من ضمن سنوات دراسية في مرحلة التعليم الثانوي ولذلك الفرع الذي يتقدم إليه .
- هـ - كل من تقدم للامتحان في التعليم المهني في سنوات سابقة .

المادة السادسة - لا يجوز أن يتقدم أي من الفئات الواردة في المادة الخامسة لامتحان مهني بغير فرع التعليم المهني الذي سبق أن تعلمه . أو عمل فيه ، أو تقدم للامتحان فيه .

المادة السابعة - ١ - يتقدم المشتركون في الفرعين الأدبي والعلمي للامتحان في جميع المباحث المبينة لكل فرع في الجدول رقم ١ والجدول رقم ٢ الملحقين بهذه التعليمات ويكون مبحث التربية الإسلامية إجبارياً للمسلمين ولن يختاره من غيرهم .

ب - إذا تقدم المشترك لجميع المباحث المقررة في الجدول رقم ١ والجدول رقم ٢ الملحقين بهذه التعليمات في السنة الدراسية الماضية فيجوز له التقدم في السنة الدراسية الحالية لأي من هذه المباحث من أجل الحصول على النجاح أو تحسين المعدل . وتعتبر العلامات التي يحصل عليها المشترك في السنة الدراسية الحالية بديلاً عن العلامات التي حصل عليها في السنة الدراسية الماضية .

المادة الثامنة - تكون النهاية العظمى والنهاية الصغرى لعلامة كل مبحث من مباحث فروع الامتحان حسب ما هو مبين في الجدول من رقم ١ إلى رقم ٧ .

المادة التاسعة - يعطى المشترك الكتيب من تقديم الامتحان في مبحث الرياضيات العامة للفرع الأدبي ، كما يعطى الرسوم التوضيحية لأي امتحان آخر من الفرعين الأدبي والعلمي يتطلب عمل الرسوم على أن يستقيس عن لمسك بالوصف .

المادة العاشرة - ١ - يتقدم المشتركون في الفرع التجاري للامتحان في سبعة مباحث فقط من المباحث المذكورة في الجدول رقم ٣ بحيث تكون مباحث اللغة العربية ، واللغة الإنجليزية ، والرياضيات العامة ، والمحاسبة ومسك الدفاتر ، والسكوتارية وأعمال المكاتب ، إجبارية ويختار مبحثين آخرين على أن يكون أحدهما مبحث التربية الإسلامية للمسلم .

ب - يتقدم المشتركون في الفرع الزراعي للامتحان في ثمانية مباحث فقط من المباحث المذكورة في الجدول رقم ٤ بحيث تكون مباحث اللغة العربية ، والبستنة الشجرية والبستنة الخضرية ، وإنتاج الحيوانات ، والآلات الزراعية والمشاغل ، ووقاية النباتات والأحياء إجبارية ويختار مبحثين آخرين على أن يكون أحدهما مبحث التربية الإسلامية للمسلم .

ج - يتقدم المشتركون في الفرع الصناعي للامتحان في سبعة مباحث فقط من المباحث المذكورة في الجدول رقم ٥ بحيث تكون مباحث اللغة العربية ، وعلم الصناعة ، والرسم الصناعي ، والرياضيات ، والفيزياء ، إجبارية ويختار مبحثين آخرين على أن يكون أحدهما مبحث التربية الإسلامية للمسلم .

د - يتقدم المشتركون في الفرع الترفيهي للامتحان في سبعة مباحث فقط من المباحث المذكورة في الجدول رقم ٦ بحيث تكون مباحث اللغة العربية ، واللغة الإنجليزية ، والأمراض والترفيه والأدوية والمحاليل ، والأحياء ، إجبارية ويختار مبحثين آخرين على أن يكون أحدهما مبحث التربية الإسلامية للمسلم .

هـ - يتقدم المشتركون في الفرع الفندقي للامتحان في سبعة مباحث فقط من المباحث المذكورة في الجدول رقم ٧ بحيث تكون مباحث اللغة العربية ، واللغة الإنجليزية ، وتحضير وإنتاج وخدمة الطعام والشراب ، والإيواء - الاستقبال والتدبير الفندقي - ، وكيمياء الغذاء ، تغذية وصحة عامة ، إجبارية ويختار مبحثين آخرين على أن يكون أحدهما مبحث التربية الإسلامية للمسلم .

و - إذا تقدم المشترك للامتحان في جميع المباحث المقررة في أي فرع من فروع الامتحان المهنية في الجداول ذات الأرقام من «٣-٧» كل حسب فرعه الملحق بهذه التعليمات في السنة الدراسية الماضية فيجوز له التقدم في السنة الحالية . في مبحث أو أكثر من المباحث التي تقدم لها من أجل الحصول على النجاح أو تحسين المعدل وتكون المباحث الاختيارية التي تقدم لها في السنة الدراسية السابقة إجبارية . وتعتبر العلامات التي يحصل عليها المشترك في السنة الدراسية الحالية بديلاً عن العلامات التي حصل عليها في السنة الدراسية الماضية .

وفي حالة التقدم للامتحان في جميع المباحث في السنة الدراسية الحالية فيعطى المشترك حرية تغيير المباحث الاختيارية .

المادة الحادية عشرة - يعتبر المشترك ناجحاً في أي من الفروع : الأدبي ، والعلمي ، والتجاري ، والزراعي ، والصناعي ، والترميمي ، والفندقي إذا نجح في جميع المباحث التي تقدم فيها للامتحان ، وفي امتحان مبحث الطباعة العربية والإنجليزية ومبحث التدريب العملي للفروع المهنية الأخرى الذي يعقد في المدرسة .

المادة الثانية عشرة -

١ - يعطى المشترك الناجح كشفاً بالعلامات يتضمن العلامة والسنة أو السنتين التي حصل فيها على تلك العلامات .

ب - يعطى المشترك غير الناجح من غير المحرومين ومن المتقدمين لجميع المباحث المطلوبة للامتحان كشفاً بالعلامات التي حصل عليها ويذكر في هذا الكشف التعبير (لم يستكمل المشترك شروط النجاح لهذا المسام) .

ج - يعطى المشترك غير الناجح من غير المحرومين ومن المتقدمين لبعض المباحث في السنة الدراسية الحالية كشفاً بالعلامات التي حصل عليها في السنة الدراسية الحالية والسنة الدراسية السابقة ويذكر في هذا الكشف التعبير « لم يستكمل المشترك شروط النجاح لهذا العام والعام السابق وعليه إعادة جميع المباحث المقررة » .

كتاب من الأعمال

مكتبة من الكتب

١٦٥٠

- المادة الثالثة :
عشرة
١. يستخرج المجموع العام للنجاح في الفرع الأدبي بجمع علامات مباحث اللغة العربية واللغة الانجليزية ، والتاريخ العربي الحديث ، والرياضيات العامة ، وأعلى محبتين من المباحث الأخرى .
- ب. يستخرج المجموع العام للنجاح في الفرع العلمي بجمع علامات مباحث اللغة العربية ، واللغة الانجليزية ، والرياضيات ، والفيزياء ، وأعلى محبتين من المباحث الأخرى .
- ج. يستخرج المجموع العام للنجاح في امتحان أي من الفروع المهنية بجمع العلامات التي يحصل عليها في جميع المباحث التي يتقدم بها المشترك لذلك الفرع . مضافا اليها علامته في امتحان المبحث العملي .
- د. يستخرج المعدل المئوي للنجاح في أي فرع من فروع الامتحان بقسمة مجموعه العام الذي حصل عليه على مجموع النهايات العظمى لعلامات المباحث التي استخدمت في المجموع لذلك الفرع . وضرب الناتج في (١٠٠) ولأقرب منزلة عشرية .
- المادة الرابعة :
عشرة
- تنظر لجنة الامتحانات العامة في القضايا التي لم تعالجها هذه التعليمات وتكون قراراتها في ذلك نهائية وقطعية .
- المادة الخامسة :
عشرة
- تعد الجداول السبعة المرفقة بهذه التعليمات جزءاً لا يتجزأ منها .
- المادة السادسة :
عشرة
- تلغى تعليمات امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة رقم (٢) لسنة ١٩٩١ .

نائب رئيس الوزراء
وزير التربية والتعليم
ذوقان الهنداوي

اعتباراً من العام الدراسي ١٩٩٢/٩٣

جدول رقم (١)
مباحث امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة

الفرع : الأدبي	المبحث	مدة امتحان المبحث بالساعات لكل قسم		الوقت	الفرع : العلمي
		كتاب	رقصاً		
١	التربية الإسلامية	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	١٥٠		٠.١
٢	اللغة العربية	ثلاث ساعات	٢٠٠		٠.٢
٣	اللغة الإنجليزية	ثلاث ساعات	٢٠٠		٠.٣
٤	التاريخ العربي الحديث	ساعتان	٢٠٠		٠.٤
٥	الرياضيات العامة	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	١٥٠		٠.٥
٦	جغرافية الوطن العربي	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	١٥٠		٠.٦
٧	العلوم العامة	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	١٥٠		٠.٧

١٦٥١

مركز مناهل

١٦٥٢

جداول رقم (٢)
مباحث امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة
اعتباراً من العام الدراسي ١٩٩٢/٩٣

الترتيب	المبحث	مدة امتحان المبحث بالساعات لكل فـ		الوقت	النسبة المئوية	النسبة المئوية لكل فـ
		كتاب	رقصا			
٠.١	التربية الإسلامية	١٥	١٥	١٥	١٠٠	١٠٠
٠.٢	اللغة العربية	٢٠	٢٠	٢٠	١٠٠	١٠٠
٠.٣	اللغة الإنجليزية	٢٠	٢٠	٢٠	١٢٠	١٢٠
٠.٤	الرياضيات	٢٠	٢٠	٢٠	٨٠	٨٠
٠.٥	الفيزياء	٢٠	٢٠	٢٠	٥٠	٥٠
٠.٦	الكيمياء	٢٠	٢٠	٢٠	٥٠	٥٠
٠.٧	الاحياء	٢٠	٢٠	٢٠	٥٠	٥٠

جداول رقم (٣)
مباحث امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة
اعتباراً من العام الدراسي ١٩٩٢/٩٣

الترتيب	المبحث	مدة امتحان المبحث بالساعات لكل فـ		الوقت	النسبة المئوية	النسبة المئوية لكل فـ
		كتاب	رقصا			
٠.١	التربية الإسلامية	١٥	١٥	١٥	١٠٠	١٠٠
٠.٢	اللغة العربية	٢٠	٢٠	٢٠	٨٠	٨٠
٠.٣	اللغة الإنجليزية	٢٠	٢٠	٢٠	٥٠	٥٠
٠.٤	الرياضيات العامة	٢٠	٢٠	٢٠	٥٠	٥٠
٠.٥	الرياضيات ووسائل المعاني	٢٠	٢٠	٢٠	٥٠	٥٠
٠.٦	السكرتارية وأعمال المكاتب	٢٠	٢٠	٢٠	٥٠	٥٠
٠.٧	مدني، اقتصاد والقانون التجاري	٢٠	٢٠	٢٠	٥٠	٥٠
٠.٨	المعاملات التجارية	٢٠	٢٠	٢٠	٥٠	٥٠
٠.٩	الرياضيات المالية	٢٠	٢٠	٢٠	٥٠	٥٠
١.٠	العلوم العامة	٢٠	٢٠	٢٠	٥٠	٥٠
١.١	الطباعة العربية والإنجليزية	٢٠	٢٠	٢٠	٧٠	٧٠

١٦٥٣

مركز من أجل

١٦٥٤

اعتباراً من العام الدراسي ١٩٩٢/٩٣

جدول رقم (٤)
مباحث امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة

الترتيب	المبحث	مدة امتحان المبحث بالساعات لكل فصل		الوقت
		رقم	كتاب	
١	التربية الإسلامية	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
٢	اللغة العربية	١٣٠	ساعة وثلاثون دقيقة	
٣	الابتدائية الشجرية والبسطة الخفية	٥٢	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	
٤	الزجاج الحيواني	٥٢	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	
٥	اللات الزراعية والساعات	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
٦	وقاية النباتات	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
٧	الحيات	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
٨	اللغة الإنجليزية	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
٩	المعاملات التجارية والبيان	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
١٠	الإعداد والتعاون	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
١١	إدارة المدرسة	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
١٢	الكيمياء	٥٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
١٣	التدريب العملي	١٠٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	

جدول رقم (٥)

اعتباراً من العام الدراسي ١٩٩٢/٩٣

مباحث امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة

الترتيب	المبحث	مدة امتحان المبحث بالساعات لكل فصل		الوقت
		رقم	كتاب	
١	التربية الإسلامية	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
٢	اللغة العربية	١٣٠	ساعة وثلاثون دقيقة	
٣	علم المناعة	٥٢	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	
٤	الرسم الصناعي	١٥	ساعة وثلاثون دقيقة	
٥	الرياضيات	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
٦	الفيزياء	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
٧	اللغة الأجنبية (الإنجليزية والألمانية)	١٥	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
٨	الكيمياء - المناعة	٥٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
٩	الاسم والتقديم الصناعي (الدارة)	٥٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	
١٠	التدريب العملي	١٠٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	

١٦٥٥

كلنا من الله على

١٦٥٦

جدول رقم (٦)
مباحث امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة

اعتباراً من العام الدراسي ١٩٩٣/٩٢

الفرع: التعليمي

الوقت	المبحث	مدة امتحان المبحث بالساعات لكل فصل		النسبة المئوية للمعدل	النسبة المئوية للمعدل
		رقم	كتاب		
١-٣	التربية الإسلامية	٥٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	٥٠	١٠٠
٢-٤	اللغة العربية	١٢٠	ساعة وثلاثون دقيقة	٨٠	٤٠
٣-٥	اللغة الأجنبية	١٢٠	ساعة وثلاثون دقيقة	٧٠	٣٠
٤-٥	الإنساني والتربوي	٥٠	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	٥٠	٥٠
٥-٥	الإنسانية والمجتمعية	٥٠	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	٥٠	٥٠
٦-٧	الإنسانية	٥٠	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	٥٠	٥٠
٧-٨	التربية	٥٠	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	٥٠	٥٠
٨-٩	الرياضيات العامة	١٢٠	ساعة وثلاثون دقيقة	٥٠	٥٠
٩-١٠	الكيمياء	٥٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	٥٠	٥٠
١١	التربية العملية	٥٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	١٠٠	٦٠

جدول رقم (٧)

مباحث امتحان شهادة الدراسة الثانوية العامة

اعتباراً من العام الدراسي ١٩٩٣/٩٢

الفرع: الفندقي

الوقت	المبحث	مدة امتحان المبحث بالساعات لكل فصل		النسبة المئوية للمعدل	النسبة المئوية للمعدل
		رقم	كتاب		
١-١	التربية الإسلامية	٥٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	٥٠	١٠٠
٢-٢	اللغة العربية	١٢٠	ساعة وثلاثون دقيقة	٥٠	٥٠
٣-٣	اللغة الأجنبية	١٢٠	ساعة وثلاثون دقيقة	٥٠	٥٠
٤-٤	تخفيف وتبسيط وتقديم الطعام والتدريب	٥٠	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	١٠٠	٥٠
٥-٥	الإنسانية (الاقتصاد والتدريب الفندقي)	١٢٠	ساعة وثلاثون دقيقة	٥٠	٥٠
٦-٦	كيمياء الغذاء، تغذية وصحة عامة	٥٠	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	٥٠	٥٠
٧-٧	حسابات فندقية	٥٠	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	٥٠	٥٠
٨-٨	مبادئ الإدارة وقانون العمل والمعامل	٥٠	ساعة وخمس وأربعون دقيقة	٥٠	٥٠
٩-٩	اللغة الفرنسية	٥٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	٥٠	٥٠
١٠-١٠	المعلومات العامة	٥٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	٥٠	٥٠
١١	التدريب العملي	٥٠	ساعة وخمس عشرة دقيقة	١٠٠	٦٠

١٦٥٧

اعـلـان

يعلن انه في اليوم العشرين من شهر اب ١٩٦٢م عقدت الاتفاقية ما بين وزارة التنمية الاجتماعية والوكالة الإسلامية للاغاثة - اسراء - مقرها السودان بمدينة الخرطوم .

وتهدف الى اعادة فتح فرع للجمعية في عمان لتنفيذ مشاريع تنموية وخدمية شاملة ومشاريع زياده دخل الاسرة الاردنية وتطوير تنمية المناطق الفقيرة في الاردن وبناء المستوصفات الطبية وانشاء ملاجئ. الايتام والوحدات السكنية للاسر المحتاجة ودعم صندوق امانات الطفولة في هذه الوزارة وانشاء المشاريع الزراعية واتمام مراكز تاهيل المعوقين ودور رعاية الايتام وتقديم المساعدات النقدية والعينية للاسر المحتاجة والفقيرة في الاردن .

وبناء على ذلك تم فتح فرع للجمعية في المملكة الاردنية الهاشمية تحت رقم ١٠٢٧ وفقا لاحكام المادة ١٩ من قانون الجمعيات والهبات الاجتماعية رقم ٣٢ لسنة ١٩٦٦ م .

وزير التنمية الاجتماعية
الدكتور امين المشاقبة

اتفاقية تعاون
ما بين وزارة التنمية الاجتماعية والوكالة الإسلامية للاغاثة « اسراء »
ومقرها الخرطوم بالسودان

الفريق الاول : وزارة التنمية الاجتماعية ممثلة بوزير التنمية الاجتماعية .
الفريق الثاني : الوكالة الإسلامية للاغاثة - اسراء - ممثلة بممثلها في الدول العربية .
بما ان الفريق الثاني يرغب في التعاون في مجال العمل الاجتماعي والتبوي مع الفريق الاول وذلك عن طريق فتح فرع للوكالة في الاردن يتولى تقديم الخدمات الاجتماعية للمواطنين دون استهداف الربح المادي او اقتناصه او المساس بالسيادة او التدخل في الامور السياسية ، فقد تم الاتفاق ما بين الطرفين على تنفيذ بنود هذه الاتفاقية وذلك بقيام الفريق الثاني بتنفيذ كافة الالتزامات المترتبة عليه وتسا لهذا الاتفاقية .

واعتمادا على ما سبق . تم الاتفاق ما بين الطرفين على ما يلي :

اولا : التزامات الفريق الثاني :

- ١ - يلتزم الفريق الثاني بالتالي :-
أ - العمل على تحقيق الاهداف والغايات المدرجة ادناه :
١ - يهدف عمل الفريق الثاني في الاردن الى تطوير وتنمية المناطق الفقيرة بالمملكة الاردنية الهاشمية والعمل على تحسين اوضاعها التعليمية والصحية والاجتماعية والاقتصادية والاسرية .
ب - يلتزم الفريق الثاني بالعناية في جميع المناطق غير المخدومة باعمال مشابهة وذلك من خلال بناء المستوصفات الطبية وانشاء ملاجئ الايتام والوحدات السكنية للاسر المحتاجة والمدارس والمعاهد المهنية والمشروعات الحرفية وتوزيع المواد الغذائية على المحتاجين وغير ذلك بما يتفق في هذا المضمار ويتفق هذا الهدف .
- ٢ - يتخذ الفريق الثاني كافة الوسائل الممكنة لتحقيق اهدافه التي تتفق مع توجهات حكومة المملكة الاردنية الهاشمية وذلك بتنفيذ البرامج المختلفة ومنها :
أ - اعداد مشروعات الاغاثة وتقديمها الى المؤسسات الخيرية والمنظمات الدولية والحكومات واهل الخير للحصول على اكبر قدر من اجل دعم العمل الاجتماعي والمساعدات والمشاركة المثمرة داخل المملكة الاردنية الهاشمية .
ب - اعداد الدراسات والمشروعات حول كفاية الايتام ورعاية الارامل والاسر الفقيرة وتاهيل المعوقين وايواء المشردين .
ج - مشاريع الاسر المنتجة وتمويش المتضررين من الكوارث الطبيعية وتنفيذ من خلال الفريق الاول .
د - نشر التكتيات والمطبوعات والدوريات واستخدام كافة وسائل الاعلام الاخرى بعد موافقة الجهات الرسمية ، من اجل ترسيخ مفهوم العمل الاجتماعي والانمائي واستثمار الحسنيين والقادرين على البذل والعطاء وبمعرفة وموافقة وزارة .
- هـ - برنامج الرعاية الصحية وبشكل :
١ - انشاء وتسيير العيادات الطبية الثابتة والمتنقلة .
٢ - تزويد المستشفيات والمستوصفات بالادوية والمعدات الطبية الضرورية .
٣ - المساهمة في برامج التوعية الصحية والصحة الوقائية .
٤ - المساهمة في رعاية الامومة والطفولة .

مكتبة من المجلد

و - دعم صندوق امانات الطفولة في الوزارة الذي يهدف الى رفع الكفاءة في مؤسسات ودور حضنة الاطفال والوسائيل التعليمية .

ز - برنامج التنمية الاجتماعية ويتضمن :-

- ١ - تأمين مياه الشرب للمناطق التي تتعرض للجفاف عن طريق حفر الابار .
- ٢ - انشاء المشاريع الزراعية والحرفية التي من شأنها توفير وسائل الانتاج للسكان المحليين .
- ح - انشاء الوحدات السكنية للاسرة المحتاجة والمفقرة .
- ط - تقديم العمون المادي والمنح الدراسية للطلبة المحتاجين .
- ي - اقامة المعسكرات المؤقتة والدائمية الكشفية والرياضية للطلبة وخاصة الايتام منهم .
- ك - اقامة مراكز تاهيل المعوقين ودور رعاية الايتام ومراكز تاهيل الارامل ومحو الابمية ومراكز ابواء المسنين .

ل - برنامج التنمية التعليمية :-

- ١ - المساهمة في انشاء المدارس ورياض الاطفال ومراكز التدريب المهني .
- ٢ - تزويد المدارس والمعاهد بالتجهيزات اللازمة .
- م - برنامج الاغاثة والمساعدات الانسانية :-

- ١ - اقامة معسكرات للاغاثة العاجلة عند حدوث الكوارث والنكبات الطبيعية والاجتماعية .
- ٢ - تزويد مناطق الكوارث بالخييام والبطانيات والادوية وغيرها من متطلبات الاغاثة بالتعاون مع الفريق الاول .
- ٣ - يلتزم الفريق الثاني باتشاء مكتب والاحتفاظ براسلته وسجلاته بشكل منظم وتوظيف الكوادر المطلوبة التي توافق عليها الحكومة لتنفيذ برامج ومشاريعه في الاردن .
- ٤ - يلتزم الفريق الثاني بعدم تحويل امواله او استعمالها او تاجيرها للغير في غير الأغراض المحددة والمتفق عليها بين الطرفين في هذا العقد .
- ٥ - لا يجوز للفريق الثاني مباشرة او تنفيذ أية نشاطات او برامج او مشاريع او خدمات الا بعد موافقة الفريق الاول ومن خلاله .
- ٦ - يقوم الفريق الثاني بتسهيل عملية اشراف الفريق الاول على جميع السجلات المالية والإدارية الخاصة بأعمال الفريق الثاني في المملكة بشكل دوري ومنظم .
- ٧ - يلتزم الفريق الثاني بتزويد الوزارة بنسختين عن الميزانية السنوية والحسابات الختامية مدققة بحسب الأصول من مدقق حسابات قانوني مرخص بالاردن ويبين فيها كافة المصروفات والإيرادات عن السنة المالية مع التقرير الإداري من نشاطات وانجازات مكتبه في الاردن .
- ٨ - تبدأ السنة المالية للفريق الثاني اعتباراً من تاريخ تسجيله وحتى نهاية السنة المالية التي يلي تاريخ التسجيل لأول سنة .
- ٩ - تبدأ السنوات المالية الأخرى من ١/١ حتى تاريخ ١٢/٣١ .

١٠ - تخضع جميع موارد الوكالة ومصرفاتها لرقابة الجهاز الحكومي المختص في جميع مراحله .

١١ - حيث ان الفريق الاول هو الجهة الرسمية المخولة برسم السياسات الاجتماعية وتنفيذها وتنسيق أعمال الجهات كافة التي تعمل في هذا المجال ، فان كافة أعمال الفريق الثاني يجب ان تتم بمعرفة وموافقة الفريق الاول وخاصة فيما يتعلق :-

- أ - بالخطة السنوية وما تتضمنه من برامج .
- ب - بالبرامج والمشاريع خارج الخط .
- ج - الاشراف والتوثيق على جميع السجلات المالية والإدارية بأعمال الفريق الثاني في المملكة .
- د - تعيين الموظفين المحليين .
- هـ - الاتصالات التي يجريها الفريق الثاني مع الجمعيات الخيرية والهيئات الاجتماعية الأخرى والاتحادات المالية في الاردن .

ثانياً : التزامات الفريق الاول :-

- ١ - يلتزم الفريق الاول بالسباح بادخال البينات والمواد والمعدات التي ترد الى الفريق الثاني سواء من الخارج او عن طريق بوند عام او خاص لاستعمالها في برامج وخدماته معفاة من الرسوم والضرائب الجمركية والرسوم والنزائب الأخرى والتي يتم استيرادها على ان لا تكون من المواد التي لها مثيل في الصناعات الأردنية المعتدة بمعاملة تعليمات دائرة الجمارك العامة بهذا الخصوص .
- ٢ - يلتزم الفريق الاول بأعفاء موجودات وممتلكات الفريق الثاني وما يتعلق بمقتوصاته وبرامجه من الضرائب والرسوم الجمركية او أية ضرائب أخرى كما يلتزم بأعفاء الإكراميات التي يدفعها الفريق الثاني لموظفيه غير الأردنيين ومن غير المستخدمين المحليين والسواقين والخدم مقابل خدماتهم .
- ٣ - يحق للفريق الاول بمعارضة أية اتفاق اموال الفريق الثاني اذا ما استعملت هذه الاموال لتفسير الأغراض المحددة في البرامج المتفق عليها بما بين الطرفين .
- ٤ - يلتزم الفريق الاول بالسباح بادخال سياراتين لأعمال الفريق الثاني تحت وضع الادخال المؤقت ، معفاة من رسوم التسجيل والترخيص وفق الشروط والضمانات التي تقرها دائرة الجمارك العامة .
- ٥ - السباح لكل موظف اجنبي من موظفي الفريق الثاني من غير المستخدمين المحليين والسواقين والخدم بادخال سيارة واحدة تحت وضع الادخال المؤقت غير معفاة من رسوم التسجيل والترخيص وفق الشروط والضمانات التي تنصها دائرة الجمارك العامة وبعد الاستئناس برأي وزارة الخارجية .
- ٦ - اعفاء دخل الفريق الثاني من ضريبي الدخل والخدمات الاجتماعية شريطة ان لا يكون هذا الدخل متائماً من عمل يستهدف الربح .
- ٧ - اعفاء غير الأردنيين من موظفي الفريق الثاني في مقره وفروعه في المملكة الأردنية الهاشمية باستثناء المستخدمين المحليين والسواقين والخدم بما يلي :-
- أ - الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى المترتبة على اثاث منازلهم المستورد والمعد للاستعمال الشخصي لهم ولعائلاتهم على ان يكون ذلك خلال ستة اشهر من تاريخ مباشرتهم العمل داخل المملكة ولمرة واحدة فقط وحسب الشروط والضمانات التي تضعها دائرة الجمارك العامة .
- ب - اعفاء دخول موظفي الفريق الثاني من غير الأردنيين ومن غير المستخدمين المحليين والسواقين والخدم من ضريبي الدخل والخدمات الاجتماعية عن رواتبهم ومكافأاتهم المتأقية لهم من عملهم في الوكالة .
- ج - يحق للفريق الثاني تملك الاموال المنقولة .
- ٨ - تستثنى المواد الاستهلاكية المستوردة لمصرف وروغ وموظفي الفريق الثاني من أية اعفاءات كالخروقات والمطور وما شابه واخضاعها للرسوم والضرائب القانونية المترتبة عليها .
- ٩ - تقديم كافة التسهيلات اللازمة لاتابة ودخول وخروج موظفي الفريق الثاني وضيوهه من الخارج من خلال الحصول على تصاريح من وزارة الداخلية الأردنية .

ثالثاً : احكام عامة :-

- ١ - تكون وزارة التنمية الاجتماعية ممثلة للحكومة في جميع الامور المتعلقة بتنفيذ احكام هذه الاتفاقية .
- ٢ - في حالة حل الفريق الثاني او انتهاء خدماته في الاردن تؤول الاموال الثابتة والاموال المتولدة والمودعة المتبقية من الفريق الثاني الى الفريق الاول .
- ٣ - يحظر على الفريق الثاني فيما بينها ، او مع الغير تشكيل اي هيئة مشتركة او اتحاد او التعاون مع اي هيئة أخرى قبل الحصول على تصريح من وزير التنمية الاجتماعية .
- ٤ - يتمتع كافة العاملين المحليين لدى الفريق الثاني بكافة الحقوق والمزايا التي يمنحها قانون العمل الأردني الساري المعمول وتعديلاته وثانوي الضمان الاجتماعي الساري المعمول وتعديلاته وفي حالة وجود تناقض بين القوانين التي يخضع لها الفريق الثاني كرجع لجمعية اجنبية والقوانين السارية المعمول في المملكة الأردنية الهاشمية يعمل بالقوانين الأردنية .

كل من أشعل

٥ - في حالة وجود أية مناقشات بين ما ورد في هذه الاتفاقية وبين ما ورد في قانون الجمعيات والهيئات الاجتماعية رقم ٣٣ لسنة ١٩٦٦ وتعديلاته يعمل بالقانون المشار اليه لازالة هذا التناقض او اي قانون يعدله او يحل محله ، تطبق نصوص هذه الاتفاقية الى المدى الذي لا تتعارض فيه مع نصوص قانون الجمعيات والهيئات الساري المعمول وتعديلاته وكالة التشريعات المعمول بها في المملكة .

٦ - مدة هذه الاتفاقية سنة كاملة تتجدد تلقائيا بموجب اتفاقية الفريق الاول .

٧ - تصبح هذه الاتفاقية سارية المفعول من تاريخ توقيعها ويحق للفريق الاول خلالها بقرار يبلغ رسميا للفريق الثاني . وفي حالة رغبة الفريق الثاني اثناء هذه الاتفاقية عليه اشعار الفريق الاول برغبته هذه قبل ستة اشهر على الاقل .

وقعت هذه الاتفاقية :
في اليوم ٢ - شهر - ١٤١٣ هـ .
الموافق ٢-٨-١٩٩٢ م في مدينة عمان .

الفريق الثاني
ممثل الوكالة الاسلامية للاغاثة
(اسراء) في السدول العربي
الفريق الاول
وزير التنمية الاجتماعية

قرارات صادرة عن الديوان الخاص بتفسير القوانين قرار رقم - ٧ - لسنة ١٩٩٢

اجتمع الديوان الخاص بتفسير القوانين بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه رقم (رس-١١-١) تاريخ ١-١-١٩٩١ لتفسير المادة ٢ من (نظام الرسوم الاضائية الموحدة) رقم ٨٠ لسنة ١٩٦٦ ، وذلك لتفسير حكم الاستثناء الوارد فيها والمتعلق بالفقرة ٥ من المادة ٤٩ من قانون البلديات - رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥ .

وبعد الاطلاع على كتاب وزير المالية الجبارك رقم ٧٧٠٤٦-٥٣-٢٢ تاريخ ١٢-١-١٩٩٠ ، تبين منه ان دائرة الجبارك دأبت على استيفاء رسم دخوليته بنسبة ٢٪ من قيمة البضائع والمواد الاخرى الخاضعة للرسوم الجبركية ، باستثناء الفواكه والخضار الطازجة وذلك استنادا الى المادة ٢ من نظام الرسوم الاضائية المشار اليه .

ولدى دراسة الموضوع في ضوء النصوص والاحكام القانونية تبين ما يلي : -

١ - تنص المادة ٢ من قانون توحيد الرسوم والضرائب الاضائية المستوفاة من البضائع المستوردة والمصدرة والصنوعة محليا ، رقم ٢٥ لسنة ١٩٦٦ كما عدلت بالقانونين رقم ٤٦ لسنة ١٩٦٨ و ٤٣ لسنة ١٩٧١ على ما يلي : -

المادة ٢ - ١ - يستعاض عن الرسوم والضرائب الاضائية التي تستوفي بمقتضى احكام القوانين والانظمة والقرارات المذكورة في المادة السادسة من هذا القانون برسم وضريبة موحدة يجري تحديدها من وقت لآخر بنظام يصدره مجلس الوزراء .

ب - يجري تحقيق الرسوم والضرائب الموحدة المشار اليها في الفقرة السابقة وطريقته استيفائها ، وقيدتها لحساب واردات الجبارك وتوزيعها على الجهات التي استوفيت لاسيما وفق نظام يصدره مجلس الوزراء .

ج - ١ - اذا نص في اي اتفاق اقتصادي او تجاري على جواز استيفاء اي رسم او ضريبة بنسبة ما يتم استيفائها بالرغم مما ورد في اي تشريع آخر .

٢ - اذا لم يرد نص صريح في اي اتفاق اقتصادي او تجاري على الاعفاء من الرسوم والضرائب الاضائية يتم استيفائها بالرغم مما ورد في اي تشريع آخر .

٢ - ونصت المادة من القانون المشار اليه كما عدلت بالقانون رقم ١١ لسنة ١٩٦٧ على ما يلي : -

المادة ٦ - تلغى احكام التشريعات والقرارات التالية او ما يحل محلها الى المدى الذي تتعارض فيه مع هذا القانون : -

- ١ - المادة ٨ من قانون الجبارك والمكوس رقم ١-١ لسنة ١٩٦٢ م .
- ٢ - المادة ٤٩ من قانون البلديات رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥ .
- ٣ - الفقرة ٣ من المادة ٣ من قانون ضريبة الخدمات الاجتماعية رقم ٨٩ لسنة ١٩٥٢ وتعديلاته .
- ٤ - الفقرة ١-١ من المادة ٢ من قانون ضريبة مدينة الحسين الرياضية رقم ٢٦ لسنة ١٩٦٣ م .
- ٥ - المادة ٢ من قانون ضريبة الجامعة الاردنية رقم ٣٤ لسنة ١٩٦٤ م .
- ٦ - قرارات مجلس الوزراء الصادرة بالاستناد الى المادة ٥ من قانون ضريبة الحرس الوطني رقم ٣٣ لسنة ١٩٥٤ وتعديلاته .
- ٧ - الفقرات ١-١ من النظام رقم ٢ لسنة ١٩٥٠ الصادر بمقتضى المادة ٢ من القانون رقم ١١ لسنة ١٩٦٨ وتعديلاتها .

٢ - ونصت المادة ٢ من (نظام الرسوم الاضائية الموحدة) رقم ٨٠ لسنة ١٩٦٦ الصادر بمقتضى المادتين ٢ و ٢ من قانون توحيد الرسوم والضرائب الاضائية المستوفاة من البضائع المستوردة والمصدرة والصنوعة محليا رقم ٢٥ لسنة ١٩٦٦ الذي بدأ العمل به اعتبارا من ١-٨-١٩٦٦ على ما يلي : -

(المادة ٢ - تستوفي الرسوم الاضائية الموحدة من البضائع المستوردة بالصورة المبينة في هذا النظام ويستعاض بها عن الرسوم والضرائب المشار اليها في المادة ٦ من القانون رقم ٢٥ لسنة ١٩٦٦) :
وأوردت بعد ذلك الرسوم المصنوعة بنسبتها المقررة . وقد تضمنت رسما لحساب البلديات

باسم (دخولية) بنسبة - ، وهو الرسم نفسه المنصوص عليه في الفقرة ٥ من

المادة ٤٩ من قانون البلديات لسنة ١٩٥٥ الملاءة كما سبق بيانها .
٤ - ثم عدلت المادة ٢ من النظام المشار اليه بعد ذلك بالنظام المعدل رقم ١٣٧ لسنة ١٩٦٦ ، بحيث اصبحت بعد التعديل الذي بدأ العمل به بتاريخ ١-٨-١٩٦٧ تنص على ما يلي : -

(المادة ٢ - تستوفي الرسوم الاضائية الموحدة من البضائع المستوردة بالصورة المبينة في هذا النظام ، ويستعاض بها عن الرسوم والضرائب المشار اليها في المادة السادسة من القانون رقم ٢٥ لسنة ١٩٦٦ وذلك مع مراعاة الاستثناء الوارد في الفقرة ٥ من المادة ٤٩ من قانون البلديات رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥) : -

وأوردت بعد ذلك الرسوم المصنوعة بنسبتها المقررة . وقد تضمنت رسما لحساب البلديات باسم (دخولية) بنسبة ٢٪ وهو نفس الرسم المنصوص عليه في الفقرة ٥ من المادة ٤٩ من قانون البلديات لسنة ١٩٥٥ الملاءة كما سبق بيانها .
٥ - وعدلت المادة ٢ من النظام المذكور مرة اخرى بالنظام رقم ٦٩ لسنة ١٩٧٢ الذي بدأ العمل به اعتبارا من تاريخ ١-٨-١٩٧٢ ، فاصبحت تنص على ما يلي : -

(المادة ٢ - تستوفي الرسوم الاضائية الموحدة من البضائع المستوردة بالصورة المبينة في هذا النظام ، ويستعاض بها عن الرسوم والضرائب المشار اليها في المادة السادسة من القانون رقم ٢٥ لسنة ١٩٦٦ ، وذلك مع مراعاة الاستثناء الوارد في الفقرة ٥ من المادة ٤٩ من قانون البلديات رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥) : -
وأوردت بعد ذلك الرسوم المصنوعة بنسبتها المقررة ، وقد تضمنت رسما لحساب البلديات باسم (دخولية) بنسبة ٢٪ ، وهو نفس الرسم المنصوص عليه في الفقرة ٥ من المادة ٤٩ من قانون البلديات لسنة ١٩٥٥ الملاءة كما سبق بيانها .

كتاب من الأصول

٦ - وعدلت المادة ٢ من النظام المشار اليه اخيرا بموجب النظام المعدل رقم ٨٢ لسنة ١٩٧٩ الذي بدأ العمل به اعتبارا من تاريخ ١٢-١٢-١٩٧٩. واصبحت تنص على ما يلي :-

(المادة ٢ - تستوفى الرسوم الإضافية الموحدة التالية على البضائع المستوردة المنصوص عليها في هذا النظام على ان تستثنى من هذه الرسوم البضائع والمواد المنصوص عليها في الفقرة ٥ من المادة ٤٩ من قانون البلديات رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥ واي قانون آخر يحل محله) - واوردت بعد ذلك الرسوم الإضافية المقصودة بنسبها المقررة ، وقد تضمنت رسما لحساب البلديات بنسبة ٢٪ وهو نفس الرسم المنصوص عليه في الفقرة ٥ من المادة ٤٩ من قانون البلديات لسنة ١٩٥٥ المذاهكها سبق بيانه .

ويستخلص من تلك النصوص ان المادة ٦ من قانون توحيد الرسوم والضرائب الإضافية المستوفاة عن البضائع المستوردة والمصدرة والمنوعة محليا رقم ١٥ لسنة ١٩٦٦ ، تمت الفقرة ٥ من المادة ٤٩ من قانون البلديات - رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥ ، وكانت تنص على استعفاء السلطات الجبرية لئلا تنفع البلديات - اثنين بالمائة من قيمة البضائع والمواد الاخرى الخاضعة للرسوم الجبرية باستثناء الفواكه والخضار الطازجة - .

وبالغاء الفقرة ٥ من المادة ٤٩ من قانون البلديات تلك الصورة القانونية . لم يعد لها بكمالها اي مفعول بها في ذلك حكم الاستثناء الوارد فيها ، وقد استعفى عن الرسم المنصوص عليه فيها ، برسم الدخولية الذي فرض لمصلحة البلديات بموجب المادة ٢ من نظام الرسوم الإضافية رقم ٨٠ لسنة ١٩٦٦ وسائر الأنظمة المعدلة التي سبقت الإشارة اليها .

وبناء على ذلك فانه لم يكن ثمة اي مبرر قانوني او تشريعي للنص على الفقرة ٥ من المادة ٤٩ من قانون البلديات لسنة ١٩٥٥ في المادة ٢ من نظام الرسوم الإضافية الموحدة رقم ٨٠ لسنة ١٩٦٦ ، وفي سائر التعديلات التي اجريت عليها ، ولولجره الإشارة الى تلك الفقرة وذلك لانها كانت قد ألغيت بأكملها بموجب المادة ٦ من قانون توحيد الرسوم والضرائب الإضافية المستوفاة عن البضائع المستوردة والمصدرة والمنوعة محليا - رقم ٢٥ لسنة ١٩٦٦ ولم يعد بالامكان استيفاء الرسم المنصوص عليه في تلك الفقرة اعتبارا من تاريخ العمل بالقانون المذكور .

هذا ما تقرره بالاكثرية بشأن التفسير المطلوب بقرار صدر بتاريخ ١٩ ذو القعدة سنة ١٤١٢ هـ الموافق ٢١-٥-١٩٩٢ م .

مفسر	مفسر	رئيس الديوان الخاص بتفسير القوانين
قاضي محكمة التمييز	قاضي محكمة التمييز	رئيس محكمة التمييز
خليفة السجيات	(مخالف)	(مخالف)
فايز المبيضين	فايز المبيضين	عبد الكريم معاذ

مفسر	مفسر
مندوب وزارة المالية - الجبارك	رئيس ديوان التشريع في رئاسة الوزراء
احمد الحيارى	عيسى طهباش

تابع قرار الديوان الخاص بتفسير القوانين رقم ٧ لسنة ١٩٩٢
قرار المخالفة الصادر عن الرئيس السيد عبد الكريم معاذ
والعضو السيد فايز المبيضين

بالرجوع الى كتاب دولة رئيس الوزراء رقم رس ١١-٤ تاريخ ١-١-١٩٩١ يتبين انه يتضمن طلبا بتفسير المادة ٢ المعدلة من النظام رقم ٨٠ لسنة ١٩٦٦ نظام الرسوم الإضافية الموحدة دون بيان الغاية من طلب التفسير .

وبالرجوع الى كتاب وزير المالية - الجبارك رقم ٧٧٠٤٦ تاريخ ٢٢-١٢-١٩٩٠ يتضح ان الغاية من طلب التفسير هي بيان مدى استحقاق رسم الدخولية للبلديات على الفواكه والخضار الطازجة المستوردة على ضوء التعديل الذي طرأ على المادة ٢ من النظام رقم ٨٠ لسنة ١٩٦٦ بموجب النظام رقم ٨٢ لسنة ١٩٧٩ م .

وباستعراض النصوص القانونية يتبين ان المادة ٤٩ - ٥ من قانون البلديات رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥ تنص على ان السلطات الجبرية تستوفي لئلا تنفع البلديات اثنين بالمائة من قيمة البضائع والمواد الاخرى الخاضعة للرسوم الجبرية باستثناء الفواكه والخضار الطازجة .

ثم صدر قانون توحيد الرسوم والضرائب الإضافية رقم ٢٥ لسنة ١٩٦٦ ونص في المادة ٢-٦ منه على الغاء احكام المادة ٤٩ من قانون البلديات رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥ .

الا ان المادة ٢ من نظام الرسوم الإضافية الموحدة بصيغتها المعدلة بالنظام رقم ٨٢ لسنة ٧٩ وهي المادة المطلوب تفسيرها تضمنت العبارة التالية تستوفى الرسوم الإضافية الموحدة التالية على البضائع المستوردة والمنصوص عليها في هذا النظام على ان تستثنى من هذه الرسوم البضائع والمواد المنصوص عليها في المادة ٤٩ - ٥ من قانون البلديات رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥ واي قانون آخر يحل محله .

واضح من صيغة النص انه يستثنى من الرسوم الإضافية البضائع التي استثناءها نص المادة ٤٩ - ٥ بلديات وهي - الفواكه والخضار الطازجة المستوردة - ... ولئن كان نص المادة ٤٩ - ٥ بلديات هو نص ملغى من قانون البلديات بما يعيب صيغة نص المادة الثانية من النظام رقم ٨٢ لسنة ١٩٧٩ . الا ان هذا العيب في صياغة النص لا يبطل حكم النص في استثناء الفواكه والخضار الطازجة من الرسوم الإضافية - بل يحل على ان هذا الاستثناء هو الغاية التي هدف اليها المشرع في النظام باستعارة مبررات تشريع لاغ في سياق تشريع قائم .

وعلى ذلك فاننا نرى خلافا لراي الاكثرية ان الفواكه والخضار الطازجة المستوردة هي مستثناءة من رسم الدخولية للبلديات بحكم النص المطلوب تفسيره .

قرار صدر بتاريخ ٢٠ ذو القعدة سنة ١٤١٢ هـ الموافق ٢١-٥-١٩٩٢ م .

مفسر	رئيس الديوان الخاص بتفسير القوانين
قاضي محكمة التمييز	رئيس محكمة التمييز
خليفة السجيات	عبد الكريم معاذ
فايز المبيضين	فايز المبيضين

هذا من المأمور

الديوان الخاص بتفسير القوانين
قرار رقم - ٨ - لسنة ١٩٩٢

بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه رقم رس ٢-٣ تاريخ ١-١-١٩٩١ اجتمع الديوان الخاص بتفسير القوانين لتفسير كلمة - ملهى - الواردة في نص الفقرة ٣ من المادة ٢٢ من قانون رسوم طوابع الواردات رقم ٣٧ لسنة ١٩٥٣ وبيان اذا كان مدلولها يشمل مدينة الجبيلة الترويحية ام لا . وبعد الاطلاع على كتاب امين ميان رقم لك-٦٩-١٣٢٨٨ تاريخ ١٢-١٢-١٩٩٠ وتدقيق النصوص القانونية يتبين ما يلي :

الفقرة ٣ من المادة ٢٢ من قانون رسوم طوابع الواردات تنص - على صاحب الملهى العام او المدير المسؤول عنه ان لا يسمح لاي شخص بالدخول الى الملهى الا اذا كان يحمل تذكرة الصقت عليها طوابع بقيمة الرسم المقرر .

وكل صاحب ملهى عام او مدير مسؤول عنه لم يعمل بموجب هذه المادة يعاقب بغرامة لا تزيد على خمسة وعشرين دينارا .

وحيث انه لا يوجد في قانون رسوم طوابع الواردات ولا في اي قانون اخر تعريف لكلمة - ملهى - او - ملهى عام - ، فانه لا بد لغايات التفسير والاجابة على السؤال المطروح من الاستعانة بالمعنى اللغوي للكلمة والمعنى المستند من قرينة استعمالها في القوانين المرعية الاخرى .

ففيما يتعلق بالمعنى اللغوي لكلمة - ملهى - فهي تعني في قواميس اللغة مكان اللهو او اللعب وفيما يتعلق بالمعنى المستند من قرينة الاستعمال فقد استعملها المشرع في قانون البلديات رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥ كنوع من انواع المحلات العامة التي تخضع لمراقبتها وتنظيمها لسلطات المجلس البلدي بنص المادة ١٠-١ منه كما استعملها المشرع ايضا في قوانين رخص المهن باسم - دور اللهو - باعتبارها من المهن التي لايجوز تعاطيها الا بترخيص يصدر عن رئيس البلدية بموجب القانون رقم ٢ لسنة ١٩٧٩ او امين ميان بموجب القانون رقم ٢٠ لسنة ١٩٨٥ .

نأسيسا على ما تقدم فان المعنى الاصطلاحي لكلمة - ملهى - الواردة في المادة ٢٢-٣ من قانون رسوم طوابع الواردات مستندا من المعنى اللغوي للكلمة ومن قرينة الاستعمال لا يخرج عن مفهوم المحل العام الملوك لاحد افراد والمرخص من قبل السلطات البلدية كمهنة لممارسة اللهو او اللعب تحت رقابة هذه السلطات .

وحيث ان - مدينة الجبيلة الترويحية - وان كانت من الاماكن المخصصة للترويج واللهو الا انها ليست من المهن المرخصة للأفراد بل ان امانة عمان كبلدية تتولى ادارتها مباشرة كمرق عام ومن جملة المرافق العامة المختلفة التي تتولى البلديات ادارتها بحكم وظائفها وسلطانها فلا وجه لامتيازها مشمولة بكلمة - ملهى - بالمعنى المتصور في نص الفقرة ٣ من المادة ٢٢ من قانون رسوم طوابع الواردات رقم ٣٧ لسنة ١٩٥٣ . وهذا ما نقرره بشأن التفسير المطلوب

قرار صادر بتاريخ ٢٠ ذو القعدة سنة ١٤١٢ هـ . الموافق ٢١-٥-١٩٩٢ م .

مفسر قاضي محكمة التمييز خليفة السحيبات	مفسر قاضي محكمة التمييز فايز البضيصين	رئيس الديوان الخاص بتفسير القوانين رئيس محكمة التمييز عبد الكريم مماد
مفسر امانة عمان الكبرى عبدالحليم عوض	مفسر رئيس ديوان التشريع برئاسة الوزراء عيسى طهشاش	

الديوان الخاص بتفسير القوانين
قرار رقم - ١٢ - لسنة ١٩٩٢

اجتمع الديوان الخاص بتفسير القوانين بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه رقم خ ١-٣٢١١ تاريخ ١٤-٤-١٩٩١ لتفسير المادة ٣٩ من قانون ضريبة الدخل رقم ٥٧ لسنة ١٩٨٥ على ضوء المادتين ٢ و ١٤ من قانون تحصيل الاموال الاميرية رقم ٦ لسنة ١٩٥٢ وبيان ما اذا كانت ضريبة الدخل تعتبر مؤمنة بالدرجة الاولى بآية اموال غير منقولة عائدته للمكلف ام لا . ومن ان لها حقا في استيفاء الضريبة من ثمن العقار الموضوع تلبينا لديون اخرى .

وبعد الاطلاع على كتاب وزير المالية رقم ا-١-١-٥٤٩٨ تاريخ ١٣-٤-١٩٩١ وتدقيق النصوص يتبين ما يلي :

المادة ٣٩ من قانون ضريبة الدخل رقم ٥٧ لسنة ٨٥ تنص (اذا لم تدفع الضريبة خلال المدة المعينة بموجب هذا القانون فعلى المقر ان يبلغ المكلف بمذكرة يكله فيها بدفع الضريبة المستحقة خلال مدة يعينها لذلك . فاذا لم يتم الدفع خلال المدة المعينة في تلك المذكرة . يجوز للمقر ان يشرع بتطبيق احكام قانون تحصيل الاموال الاميرية المعمول به وفي هذه الحالة يمارس المقر جميع الصلاحيات المخولة للحاكم الاداري ولجنة تحصيل الاموال الاميرية المنصوص عنها في القانون المذكور) .

وعرفت المادة الثانية من قانون تحصيل الاموال الاميرية رقم ٦ لسنة ١٩٥٢ الاموال الاميرية بانها تعني جميع انواع الضرائب والرسوم والغرامات والذمم والديون المستحقة للخزانة المالية) .

ونصت المادة ١٤-١ من القانون ذاته على ان الاموال الاميرية المستحقة تعتبر مؤمنة بالدرجة الاولى بآية اموال غير منقولة عائدة للمكلف .

يستفاد من هذه النصوص ان ضريبة الدخل المستحقة على المكلف تعتبر اموالا اميرية ويجوز تحصيلها وفقا للاجراءات المتبعة في تحصيل الاموال الاميرية ، كما انها تعتبر مؤمنة بالدرجة الاولى بآية اموال غير منقولة عائدة للمكلف .

وفي هذا المجال يقتضي تحديد المعنى المقصود من عبارة - مؤمنة بالدرجة الاولى الواردة في النص المشار اليه .

وفي ذلك نجد انه من المتفق عليه ان الضرائب والرسوم المستحقة للدولة هي كموال اميرية يترتب لها حق امتياز على اموال المكلفين فاذا كانت هذه الضرائب مفروضة على مال معين من اموال المكلف كضريبة الاراضي والاملاك والمستغلات فيكون الامتياز امتيازاً خاصاً يعطى الدولة حق استيفاء الضريبة من ذات المال ترجيحاً على غيرها من الدائنين عملاً باحكام المادة ١١٥ من قانون الاجراء رقم ٢١ لسنة ١٩٥٢ .

وعليه فان تطبيق احكام المادة ١٤-١ من قانون تحصيل الاموال الاميرية على هذا النوع من الضرائب يوجب اعتبار حق الامتياز حقا من الدرجة الاولى من بين اصحاب حق الامتياز الخاص جميعا بحكم عبارة النص الفاعلة (تعتبر مؤمنة بالدرجة الاولى) .

واما سائر الضرائب التي لا تختص بمال معين للمكلف فهي ديون لها حق امتياز عام عملاً باحكام المادة ١١٤ من قانون الاجراء وتطبيق احكام المادة ١٤-١ من قانون تحصيل الاموال الاميرية على هذا النوع من الضرائب يوجب اعتبار حق الامتياز حقا من الدرجة الاولى من بين اصحاب حق الامتياز العام .

وتعتبر اخر مان عبارة نص المادة ١٤-١ من قانون تحصيل الاموال الاميرية التي تعتبر المال الاميري مؤمناً بالدرجة الاولى باموال المكلف ، انما يعني انه مؤمن بالدرجة الاولى في حق الامتياز المقرر قانوناً لهذا المال . فيكون مؤمناً بالدرجة الاولى من حق الامتياز العام كما يكون بالدرجة الاولى من حق الامتياز الخاص .

وحيث ان ضريبة الدخل هي من الضرائب التي تفرض على الارباح والمكاسب التي يجنيها المكلف من مختلف نشاطه الحياتي وليست ضريبة مفروضة على ملك بعينه فهي من النوع الثاني من الضرائب التي لها حق امتياز من الدرجة الاولى من بين اصحاب حق الامتياز العام .

وحيث ان الدائن في سند تأمين عقاري هو صاحب حق امتياز خاص في استيفاء دينه من ثمن العقار .

وحيث ان اصحاب حق الامتياز الخاص يتقدمون في استيفاء ديونهم على اصحاب حق الامتياز العام ... فان ما ينبغي على ذلك ان الدائنين المرتبطين لعقاري بموجب سند تأمين يتقدمون في استيفاء ديونهم من ثمن العقار بحق الامتياز الخاص على دين الخزنة العامة الناشيء عن استحقاق ضريبة دخل على المكلف مالك العقار .

وهذا ما نقرره بالاكثرية بشأن التفسير المطلوب .

قرار صادر بتاريخ ٧ صفر سنة ١٤١٣ هـ . الموافق ٦-٨-١٩٩٢ م .

عضو	عضو	رئيس الديوان الخاص بتفسير القوانين
مفتي محكمة السييز	قاضي محكمة التمييز	رئيس محكمة التمييز
خليفة السحيبات	فايز المبيضين	عبد الكريم معاذ
	(مخالفت)	

عضو	عضو
مندوب وزارة المالية	مندوب وزارة المالية
محمد ابو الحمص	عيسى طهاس
(مخالفت)	

قرار المخالفة المعطى من القاضي السيد
فايز المبيضين ومندوب وزارة المالية السيد محمد ابو
الحمص في القرار التفسيري رقم ١٢-٩٢

بعد التدقيق والمداولة واستعراض احكام المادة ١٤-١ من قانون تحصيل الاموال الاميرية رقم ٦ لسنة ١٩٥٢ والتي تعتبر الاموال الاميرية المستحقة مؤمنة بالدرجة الاولى بآية اموال غير منقولة عائدة للمكلف ، وقرار ديوان التفسير رقم ١١ لسنة ١٩٨٧ والذي قرر فيه تفسير المادة ١٤ المذكورة بان الاموال الاميرية تعتبر مؤمنة بالدرجة الاولى بآية اموال غير منقولة عائدة للمدين ولو كان ذلك المال غير المنقول موضوعاً تأميناً لديون خاصة سابقة ، وقرار ديوان التفسير رقم ١٥ لسنة ١٩٩٠ الذي قرر تفسير المادة ١٤ المشار اليها ايضاً في معرض تفسيره للمادة ٢٧٣ من قانون الجمارك بان تراحم دائرة الجمارك في استيفاء حقوقها عن طريق حجز مال غير منقول مع دائن مرتبته لهذا المال في الحجز وبموجب سند تأمين منظم حسب الاصول يعطى الدائن المرتبة حق الرجوع على دائرة الجمارك في استيفاء دينه من المال المحجوز ، ونص المواد ١٤٢٤ ، ١٤٢٥ ، ٢١٨ ، ٢٣٩ من القانون المدني .

يستفاد من هذه النصوص ومضمون قرار التفسير ان هناك غموضاً قد لحق في فهم نص المادة ١٤-١ من قانون تحصيل الاموال الاميرية رقم ٦ لسنة ١٩٥٢ وان الديوان الخاص وبما له من سلطة بموجب المادة ١٢٣ من الدستور قد ازال هذا الغموض في قراره ١١ لسنة ١٩٨٧ واصبح النص واضح الدلالة ولا يحل التأويل او التخصيص لان المطلق يجري على اطلاقه ما لم يتم دليل التقييد نصاً او دلالة ولا يجوز الانحراف في تفسير عبارة هذا النص ما دامت واضحة عن طريق تفسيرها للتعرف على ارادة المشرع وحملها على غير معناها الذي اصبح واضحاً وزال . فكل ابهام وغموض وذلك بقراءة افتراضتها المادة ١٢٣ من الدستور بعد قرار التفسير المشار اليه ، واننا نرى وبهذا المعنى ان الديوان بعد ان ازال ما شاب هذا النص من ابهام وغموض بقراره السابق رقم ١١ اصبح غير مختص لان هذا الطلب في حقيقته هو طلب شرح لهذه المادة وهذا الامر لا يدخل في مهام الديوان مهلاً باحكام الدستور ولا نجد ما يجوز معه حمل قرار التفسير رقم ١٥ على انه تعديل لهذه المادة او للقرار السابق حتى يمكن اللجوء للتفسير مرة اخرى .

وبالرغم مما ببناء واستطراداً في المداولة والمناقشة فائناً نجد انه لا بد من التفريق بين الامتياز العام والامتياز الخاص الواردين في القانون المدني ومركز دين الخزينة بين هذين الامتيازين فالعام هو حق تقدم صاحبه على سائر الدائنين العاديين في استيفاء دينه بينما الخاص هو حق صاحبه في استيفاء دينه قبل اصحاب الديون الاخرى على منقول او عقار معين .

وحيث ان المادة ١٤٢٤ من القانون المدني عرفت حق الامتياز بانه حق عيني تابع يخول الدائن اسبقية اقتضاء حقه مراعاة لصفته ويتقرر بنص القانون بما يبيد ان حق الامتياز مقرر لمنفعة الحق لا لصفة المدين . وحيث ان الاموال الاميرية ذات صفة خاصة تتعلق بمصلحة الدولة والمجتمع فهي وان كانت من اصحاب حقوق الامتياز العام الا انها وبحكم صراحة المادة ١٤-١ المذكورة تسبق في المرتبة حقوق الامتياز الخاصة المقيدة على الاموال غير المنقولة مهما كان قيديها .

لهذا ونتيجة لما اوضحناه فائناً لا نزال نرى وخلافاً لراي الاكثرية المحترمة ان الاموال الاميرية بما فيها ضريبة الدخل تعتبر مؤمنة بالدرجة الاولى بآية اموال غير منقولة عائدة للمكلف ومن حق دائرة ضريبة الدخل استيفاء الضريبة من ثمن العقار الموضوع تأميناً لديون اخرى سابقة في المرتبة لاصحاب حق الامتياز الخاص .

قرار صادر بتاريخ ٧ صفر سنة ١٤١٣ هـ . الموافق ٦-٨-١٩٩٢ م .

عضو	مندوب وزارة المالية
قاضي محكمة التمييز	محمد ابو الحمص
فايز المبيضين	

هذا من الأعمال